

ПРИНЦИПЫ АНАЛИЗА МОДУЛЬНОГО ТЕКСТА (К ПОСТАНОВКЕ ВОПРОСА)

© 2006 Е.В. Быкова

Санкт-Петербургский государственный университет

В данной статье пойдет речь о текстах, специфика которых определяется тем, что составляющие его части, или фрагменты, организованы не в одномерном пространстве (линейная организация речевого материала), а в двумерном (организация речевого материала на плоскости): модульная реклама, мемориальные надписи и т. п.

Любой текст сочетает в себе два принципа организации речевого материала. С одной стороны, речевая цепочка имеет линейный характер: каждое последующее слово ставится справа от предыдущего, и в этом смысле мы можем говорить об одномерности того пространства, в котором формируется и существует текст. Несмотря на то что синтаксическая структура предложения не является одномерной, она порождается именно в виде линейно организованной цепочки слов. И в принципе любой текст можно представить в виде телеграфной ленты.

Однако, в силу специфики того материала, на котором фиксируется речь (чаще всего это лист), речевая цепочка по длине не может быть такой, чтобы она вобрала в себя все слова текста. Поэтому речевая цепочка делится на части, строки. И вот эти части речевой цепи, или строки, организуются в систему уже не в одномерном, а в двумерном пространстве, то есть на плоскости. Страница — это совокупность отрезков линейной речевой цепочки, организованная на плоскости в определенную графическими (полиграфическими) правилами систему.

Наша письменная речевая практика устроена таким образом, что любой текст располагается на плоскости листа. Поэтому всегда при создании текста мы вынуждены заниматься системным расположением отрезков линейного речевого материала на плоскости (очерчивать поля, делить текст на строки, обозначать колонтитулы и сноски, делать абзацные отступы, выделять заголовки и т. п.). Но вся эта системная организация имеет целью сделать макси-

мально удобным восприятие именно линейной речевой цепочки. Поэтому можно утверждать, что в обычной книге, журнале доминирует линейный принцип речевой организации материала, а второй принцип, плоскостной, оказывается подчиненным, второстепенным. Следствием этого является тот факт, что в книге все страницы в аспекте плоскостной организации выглядят одинаково. Принцип плоскостной организации речевого материала здесь не актуализирован.

Организация отрезков с линейным расположением речевого материала в плоскости листа (страницы), а также линейная организация самих отрезков (строк) характеризуется следующими признаками.

1. На странице отмечаются границы между элементами объемно-прагматического членения: прежде всего это абзацы, которые затем могут объединяться в параграфы, разделы, главы, части и др.

2. Граница между ними может отмечаться абзацным отступом, пробелом, специальными значками (параграфы, звездочки и др.), отличным от общего текста шрифтом, особым графическим обликом первой буквы красной строки.

3. Текст, где доминирует линейная организация речевого материала, состоит из высказываний, подавляющее большинство которых является по структуре предложениями.

4. Все строки, кроме красных, заполняются полностью. Строка, начинающая абзац, нами рассматривается как полностью заполненная строка, начинающаяся несколькими пробелами.

5. Именно для полного заполнения строки изобретена система переносов.

4. Текстовое поле выравнивается по левому и по правому краю. В рукописном тексте абсолютное выравнивание по левому краю и относительное выравнивание — по правому, поскольку здесь отсутствуют приемы верстки, позволяю-

щие заполнять полностью равные по длине строки при разном количестве знаков.

5. Промежутки между строками по вертикали одинаковы.

6. Используются строчные и прописные буквы, обозначающие прежде всего границы между высказываниями.

7. Пробелы между словами и высказываниями везде одинаковы.

8. Все слова одного высказывания и все высказывания набираются одинаковым кеглем и шрифтом. Конечно, существуют и отступления, но их наличие лишь подтверждает устойчивость основного принципа.

Однако кроме этих традиционных текстов, наиболее широко распространенных в нашей общественной речевой практике, существует достаточно большое количество текстов, где доминирует плоскостной принцип расположения речевого материала (двумерное речевое пространство). Такие типы текстов также достаточно часто используются в нашем ежедневном речевом обиходе: мемориальные надписи на памятниках, надгробиях, мемориальных досках, магазинные вывески, надписи на витринах, денежные знаки, растяжки, афиши, значки, марки, визитки, товарные этикетки, листовки, комиксы и т. п. К текстам этого типа мы относим также рекламные объявления, или, как их называют иначе, модульные рекламные тексты. Именно на них и будет сосредоточена наше внимание в данной статье.

Материалом для исследования послужили рекламные модули из таких издающихся в Санкт-Петербурге и распространяемых бесплатно газет, как “Центр-плюс”, “Экстра-Балт”, “Реклама-шанс”, “Из рук в руки”. Для анализа привлекались также рекламные модули из газет “Аргументы и факты”, “Коммерсант” “Деловой Петербург”, “Комсомольская правда”, из журналов “Итоги”, “Коммерсант-власть” и некоторых других.

Модуль — это единица площади на газетной полосе или журнальной странице, предоставляемая редакцией для размещения рекламного материала. Модульный текст жестко ограничен по своему объему: он буквально втиснут в изначально определенное двумерное пространство. Максимальные границы модуля заданы форматом полосы периодического издания (обычно это форматы А-2 или А-4). Границы модуля меньшего объема определяются редакцией газеты или журнала. Как правило, границы модуля обозначены рамкой или заливкой какого-либо цвета. Приведем простейший пример модульного текста:

Дорого покупаем
ЛЮБОЙ
АНТИКВАРИАТ

картины, мебель, иконы, книги,
фарфор, бронзу

Эксперт выезжает на дом бесплатно
“ЛАВКА ДРЕВНОСТЕЙ”

3-я Советская, 36/5, т. 327-81-61, 327-82-71

Мы видим, что в данном тексте существуют линейные речевые отрезки: *дорого покупаем; картины, мебель, иконы, книги, фарфор, бронзу; эксперт выезжает на дом бесплатно*. Однако организация этих речевых линейных отрезков в текст как в коммуникативное целое осуществляется уже на основе не линейного, а плоскостного принципа. Эти отрезки организованы в систему в двумерном пространстве модуля.

На фоне отмеченных выше особенностей текста, где доминирует линейный принцип организации речевого материала, мы можем отметить специфические особенности данного текста, который, как мы уже сказали, может быть охарактеризован как текст, где не линейный, а плоскостной принцип организации речевого материала является доминирующим. Этот принцип организации имеет свои специфические особенности.

1. На плоскости модуля размещены и отделены друг от друга элементы объемно-прагматического членения, которые можно условно назвать фрагментами. Границы между фрагментами формируются за счет различных приемов их размещения на плоскости.

2. Фрагменты модульного текста могут быть как вербальными (различного рода речевые отрезки), так и невербальными (символы, схемы, рисунки и т. п.). Эти невербальные фрагменты вместе с вербальными также определенным образом организованы в систему в двумерном пространстве.

3. Вербальные фрагменты могут быть выражены словом (*антиквариат*), словосочетанием (*лавка древностей*), рядом слов на основе сочинительной связи (*картины, мебель, иконы, книги, фарфор, бронзу*), предложением (*эксперт выезжает на дом бесплатно*), несколькими предложениями. Возможна комбинация этих единиц внутри речевого фрагмента.

4. Строка речевого фрагмента чаще всего заполняется не полностью, то есть не использует возможности, предоставляемые размером модуля.

5. Система переносов практически не развита.

6. Строки выравниваются не обязательно по границам модуля. Они могут быть выровнены по правому краю модуля, по левому, по центру и вообще по любой прямой, пересекающей верхнюю и нижнюю границу модуля.

7. Промежутки между строками по вертикали могут быть разной величины.

8. Используется шрифт, в котором отсутствует различие между прописными и строчными буквами

9. Фрагменты, а также отдельные элементы речевого фрагмента могут иметь разный шрифтовой набор (кегель и тип шрифта).

10. Пробелы между элементами речевого фрагмента могут быть разные.

В чем смысл существования текстов модульных текстов с двумерной организацией речевого материала? Являются ли они равноправным вариантом традиционного типа текста, в котором доминирует линейный принцип?

Попробуем расположить речевой материал модульного текста в одномерном пространстве, в линейной последовательности. В данном случае это сделать достаточно легко. Такая трансформация может быть осуществлена, например, следующим способом. Мы можем поступить чисто формально: имеющийся словесный материал расположить в одну строку. В этом случае текст выглядел бы как телеграмма: *“Дорого покупаем/любой антиквариат/картины, мебель, бронзу/Эксперт выезжает на дом бесплатно/“Лавка древностей”/3-я Советская 36/5, т. 327-81-61, 327-82-71”*.

Мы видим, что при традиционной линейной организации этот же речевой материал прочитывается и понимается по-другому. Текст воспринимается нами как текст, который менее удобен для восприятия, нежели модульный: он читается медленнее, зачастую требует повторного прочтения. Это во многом обусловлено тем, что здесь отсутствует членение содержания текста на порции и не обозначено, какие информационные порции являются главными и какие – второстепенными. К тому же текст нужного содержания читатель гораздо легче находит среди модульных текстов, поскольку модульный текст визуализирован и воспринимается в целом как знак: он графически выделен из ряда подобных текстов.

Однако не любой модульный текст может быть подобным образом преобразован в традиционный линейный текст, например:

магазин здоровья
“ПСОРИАЗ” –
не подмажешь, не полегчает!
 Тел.: (095) 755-89-39, 250-81-20

Если мы проведем аналогичное предыдущему преобразование, то получим следующий текст: *“Магазин здоровья/ “псориаз”/ – не подмажешь, не полегчает!/ Тел.: (095) 755-89-39, 250-81-20”*.

Мы видим, что этот текст практически не прочитывается, не воспринимается и не понимается, поскольку требует более существенного преобразования, чем формальное размещение речевого материала в одну линию. Дело в том, что в этом тексте большое количество нужных для понимания смыслов выражено имплицитно. В модульном тексте эти невербализированные компоненты смыслов актуализированы типовыми приемами организации речевого материала в пространстве модуля. Именно расположение текста в модуле не допускает возможности двойного прочтения, исключает возможность иной интерпретации. Например, актуализированный шрифтом и размещением на плоскости модуля слово “псориаз” сразу ориентирует читателя на характер предлагаемого товара. А неактуализированный компонент *“не подмажешь – не поедешь”* воспринимается как факультативный, как контактоустанавливающее средство. При линейном расположении того же речевого материала мы понимаем смысл текста лишь тогда, когда мысленно восстанавливаем его модульный вид, так как только при этом виде мы выявляем имплицитные смыслы. Таким образом, мы можем констатировать тот факт, что модульный текст и текст традиционного типа существенно различаются в способах вербализации содержания. Модульный текст изначально организован как текст воздействующего типа.

Что касается текстов, где доминирует линейная организация речевого материала, то о них уже написано много фундаментальных научных трудов начиная с работ Н. Хомского и Л. Теньера и кончая работами отечественных лингвистов: Б. М. Гаспаров, И. Р. Гальперин, М. М. Бахтин, Ю. Д. Апресян, Н. Д. Арутюнова, Г. А. Золотова, О. И. Москальская, К. А. Рогова, В. Г. Гак, Л. Г. Бабенко, Н. С. Валгина, Е. С. Кубрякова и др.

Среди текстов с плоскостной организацией речевого материала анализировались прежде всего рекламные тексты. Анализу таких текстов посвящены многие фундаментальные работы В. В. Туполева, А. А. Назайкина, Е. Е. Анисимовой, Е. В. Бабаевой, Е. А. Баженовой, О. В. Протопоповой, Е. С. Кара-Мурзы, Н. Н. Кохтева, Т. И. Краско, А. Д. Кривоносова, А. Д. Солошенко, Ж. Бодриар, Т. Н. Лившиц, Е. В. Медведевой и других исследователей, которые внесли существенный вклад в изучение данного типа текстового материала: разработали его описание в общетеоретическом, оценочно-нормативном, методическом и праг-

матическом аспектах. Такой подход к описанию нелинейных текстов продиктован практической экономической, журналистской или преподавательской деятельностью.

Во многих работах уделяется внимание специфике речевой организации рекламного текста: монография Л. Г. Фещенко, диссертации С. Г. Муравьевой, С. Н. Усачевой, Е. Ю. Дементьевой, О. Н. Горюновой. Однако аспект противопоставления линейной и нелинейной структуры в них не выявляется. Речевая структура нелинейного текста, текста с плоскостной организацией, имеющего в своей структуре как вербальные, та и невербальные элементы, еще не получила достаточно полного описания в интересующем нас аспекте.

Цель нашего исследования состоит в том, чтобы, опираясь на достижения предшественников, выявить основные параметры модульного текста, определить его онтологические категории: пространство-время, предикативность, модальность. Требуется дополнительное исследование категории автора (субъекта речи). Мы хотели бы обратить также внимание на механизмы создания целостности и связности модульного текста, разобраться в формировании функциональных значений фрагментов модульного текста (формально выраженных словом, словоформой, словосочетанием, предложением), определить их семантический статус, выстроить смысловую иерархию.

Для этого необходимо:

- обозначить типы фрагментов, составляющих модульный текст;
- рассмотреть значение и особенности формирования смысла фрагментов модульного тек-

ста, проанализировать их содержательный аспект;

- определить их смысловую иерархию, степень обязательности или факультативности для понимания;

- классифицировать имплицитную информацию модульного текста;

- выявить сценарность речевого материала в модуле: описать подчиненность расположения речевого материала главной идее, речевому намерению, целеустановке;

- установить текстовые маркеры, сигналы, сообщающие об авторе текста как о субъекте речи;

- классифицировать модульные тексты по целеустановке, архитектонике (композиции) модульного текста;

- проанализировать, членение текста на строки, употребление шрифтовых выделений;

- проследить корреляцию между членением текста на строки, шрифтовым выделением и смыслообразованием;

- определить семантический статус элементов речевых фрагментов;

- определить способы упорядочения речевых структур на плоскости;

- выявить взаимосвязь между предикативным значением высказываний, расположенных в модульном тексте, и характером текстового носителя (гранитная плита, медаль, бумажный лист, материя и т. п.).

Все сказанное позволяет сделать вывод о том, что изучение текстов с нелинейной, плоскостной, организацией речевого материала представляет собой перспективное и малоисследованное направление изучения текста. Системный анализ данного речевого материала позволит по-новому взглянуть на основные текстовые категории.

Рецензент – В. И. Коньков.